

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

## Top-Thema mit Vokabeln

### Elvis auf Türkisch

**Der 41-Jährige Nevrez Caliskan ist professioneller Elvis-Imitator. In seiner Heimat kennt ihn jeder, auch einen Fanclub hat er. Zur Erinnerung an den King will er sogar eine CD aufnehmen – mit türkischen Texten.**

Wenn Nevrez Caliskan in Duisburg-Hochfeld unterwegs ist, wird er von vielen Menschen begrüßt. Er ist dort fast eine kleine Berühmtheit. Sein **Markenzeichen**: die Sonnenbrille und die schwarze Lederjacke. Wie er richtig heißt, wissen aber nur die wenigsten. Denn viele kennen ihn nur als "Elvis".

Seine **Begeisterung** für den "King of Rock'n'Roll" entdeckte er mit neunzehn Jahren, als die Fernsehsender **Konzertmitschnitte** zum Todestag von Elvis zeigten. "Seine Art zu singen und zu tanzen und seine Art, wie er bei den Frauen **ankam**, war toll!" erzählt Nevrez Caliskan. Vor allem seine coole Art und die Tanzschritte hatten ihn **begeistert**. Er wollte so sein wie Elvis. Er lernte Gesang und Tanz und kleidete sich genau wie sein **Vorbild**.

Seit seinem ersten Auftritt auf der eigenen Abiturfeier **arbeitet** Nevrez Caliskan **an** seiner **Performance**. Als Student machte er sein Hobby sogar zur **Nebentätigkeit** und unterhielt die Leute auf Stadtfesten oder Vereinsfeiern. Durch mehrere Fernsehauftritte wurde er bekannter. Dies war sein **Durchbruch**: Er bekam Einladungen, Aufträge und einen eigenen Fanclub. **Mittlerweile** hat er über 200 Elvis-Songs in seinem Programm. Seine Kostüme lässt er sich **originalgetreu** in der Türkei schneidern. Allerdings hatte er durch den Erfolg nur wenig Zeit für sein Studium der Wirtschaftswissenschaften.

Nevrez Caliskan **vernachlässigt** die Liebe zu seinem großen Vorbild nicht. Im Gegenteil: Mit der Duisburger Band "Teddy Technik" will er eine Doppel-CD mit Elvis-**Klassikern** aufnehmen. Allerdings auf Türkisch gesungen. Und er hat noch mehr Pläne: "Mein Traum ist es, von der Musik zum Film zu kommen, so wie bei Elvis. Denn mit Rock'n'Roll-Musik kann man nicht jeden überzeugen. Entweder man mag es, oder man mag es nicht".

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/didAktuelles

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

## Top-Thema mit Vokabeln

### Glossar

**professionell** – hier: beruflich; als Beruf

**Imitator/in, der/die** – jemand, der berühmte Personen nachmacht/kopiert

**Fanclub, der** (aus dem Englischen) – eine Gruppe von Menschen, die einen bestimmten Star sehr mögen und sich regelmäßig treffen und/oder miteinander kommunizieren

**etwas aufnehmen** – hier: Musik auf eine CD o. Ä. bringen (meist in einem Studio)

**Markenzeichen, das** – ein Merkmal, das für etwas oder jemanden sehr typisch ist

**Begeisterung, die** – das große Interesse

**Konzertmitschnitt, der** – die Videoaufnahme eines Konzertes

**etwas kommt bei jemandem gut an** – umgangssprachlich: etwas macht einen guten Eindruck; etwas gefällt jemandem

**jemanden begeistern** – bei jemandem für → Begeisterung sorgen

**Vorbild, das** – jemand, den man so sehr bewundert, dass man so sein möchte wie er

**an etwas arbeiten** – etwas durch Übung und Training noch besser machen

**Performance, die** (aus dem Englischen) – hier: die Darstellung, die Show

**Nebentätigkeit, die** – eine Tätigkeit oder ein Job neben dem normalen Beruf

**Durchbruch, der** – hier: der Moment, in dem jemand erstmals mit seiner Arbeit Erfolg hat

**mittlerweile** – jetzt nach langer Zeit

**originalgetreu** – so, dass etwas wie das Original ist

**etwas vernachlässigen** – sich um etwas nicht mehr kümmern

**Klassiker, der** – hier: ein (meist alter) Song, den viele Leute kennen

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/didAktuelles

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Top-Thema mit Vokabeln

#### Fragen zum Text

**1 Nevrez Caliskan ist in seinem Heimatort sehr bekannt, weil er ...**

- a) einen Elvis-Fanclub gegründet hat.
- b) wie Elvis singen und tanzen kann.
- c) die Lederjacke von Elvis trägt.

**2. Was gefällt Caliskan besonders gut an seinem Vorbild?**

- a) die Konzertmitschnitte der Fernsehsender
- b) die Art, wie er auftrat und auf die Frauen wirkte
- c) die Frisur des King of Rock'n'Roll

**3. Welche Pläne hat Nevrez Caliskan für die Zukunft?**

- a) Er will erneut Wirtschaftswissenschaften studieren.
- b) Er plant, eigene Songs auf Türkisch aufnehmen.
- c) Er möchte gerne Schauspieler werden.

**4. Wie kann man diesen Satz nicht ergänzen: "Die Show des Elvis-Imitators war ein großer Erfolg: Sie ..."**

- a) war vom Publikum sehr begeistert.
- b) begeisterte das Publikum sehr.
- c) kam beim Publikum sehr gut an

**5. Jemand, der nach langer Zeit endlich berühmt wurde, hat seinen großen ... geschafft.**

- a) Auftritt
- b) Fanclub
- c) Durchbruch

#### Arbeitsauftrag

Viele Songs von Elvis Presley sind zu Klassikern geworden, wie z. B. "Jailhouse Rock", "Are You Lonesome Tonight" oder "Love Me Tender". Diese Lieder sind überall auf der Welt bekannt. Kennen Sie noch mehr Klassiker aus dem Musik- oder Filmbereich? Sammeln Sie im Kurs mindestens fünf Titel von Liedern oder Filmen, die jeder kennt, und diskutieren Sie darüber, warum diese zu Klassikern geworden sind.

*Autor: Murat Koyuncu/Lukas Völkel  
Redaktion: Shirin Kasraeian*

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/didAktuelles

© Deutsche Welle